

Eliane Silveira

A aventura de Saussure

EDITORA DA **ABRALIN**

Palavras dos Editores

Esta publicação, digital e gratuita, compõe o catálogo de livros digitais da Editora da ABRALIN, uma editora *open access*, criada em 2020, que busca oferecer mecanismos efetivos de publicação e circulação de obras de Linguística no país. A ideia que norteia seu funcionamento encontra melhor expressão nas palavras de seu idealizador, Prof. Dr. Miguel Oliveira Jr., então presidente da ABRALIN: “acreditamos que dar acesso livre à produção intelectual de excelência, que é fruto – na maioria das vezes – de investimento público, é o caminho mais democrático no contexto socioeconômico em que vivemos”. Sem dúvida, essas palavras foram definitivas para o nosso engajamento na criação da Editora da ABRALIN. Queremos contribuir para fazer da Editora da ABRALIN um canal permanente de apoio à divulgação da sólida pesquisa feita nas muitas áreas da Linguística no Brasil.

Como todos sabemos, a ABRALIN desempenha papel fundamental na consolidação dos estudos linguísticos no Brasil, contribuindo de maneira crucial para a criação e a preservação de espaços de acolhimento da diversidade de ideias linguísticas, algo que tem urgência ética e é – no nosso entendimento – atitude necessária para manter o indispensável diálogo entre a sociedade e a comunidade científica. A Editora da ABRALIN nasce dentro desse contexto e com esse desígnio maior.

A excelência do trabalho da Editora e das obras por ela publicadas será garantida – disso temos certeza – pela esperada contribuição dos associados da ABRALIN. Tal contribuição constantemente vem em atendimento aos editais e aos critérios tornados públicos periodicamente, na forma de propostas de publicação, na colaboração junto ao Conselho Editorial e com as demais atividades envolvidas no funcionamento da Editora.

Nossa expectativa é que a Editora da ABRALIN possa fornecer obras de qualidade, acessíveis gratuitamente ao público-leitor interessado, fomentando, assim, a pesquisa em Linguística, contribuindo com o diálogo constante entre pesquisadores e sociedade.

Valdir do Nascimento Flores
Gabriel de Ávila Othero
Editores

A aventura de Saussure

EDITORA DA **ABRALIN**

Quem se aventura no evento, certamente ama, treme e se emociona – mas mesmo que possa se encontrar no final, nele, só pode se perder, com leveza e sem reservas. (Agamben)

Sumário

16 APRESENTAÇÃO

PRIMEIRA PARTE: A(S) AVENTURA(S)

23 CAPÍTULO 1 - AVENTURA E LINGUAGEM

25 1.1 A aventura segundo Saussure

33 1.2 A aventura segundo Agamben

39 CAPÍTULO 2 - A(S) POTÊNCIA(S)

41 2.1 Tyche

43 2.2 Anache

45 2.3 Daimon

47 2.4 Eros

49 2.5 Elpis

SEGUNDA PARTE: O MANUSCRITO

52 CAPÍTULO 1 - DE L'ESSENCE DOUBLE DU LANGAGE

71	CAPÍTULO 2 - SIGNO LINGUÍSTICO
93	CAPÍTULO 3 - FORMA E SUBSTÂNCIA
118	CAPÍTULO 4 - SINCRONIA E DIACRONIA
141	CAPÍTULO 5 - LÍNGUA, LINGUAGEM E FALA
163	CONSIDERAÇÕES FINAIS
167	REFERÊNCIAS

LISTA DE FIGURAS

- 24 **Figura 1** - Reprodução da página 494 do *Cahier de L'Herne: Saussure*, imagem do manuscrito *Les Aventures de Polytychus*, conservado na BGE, sob a inscrição Ms. Fr. 3974/a
- 25 **Figura 2** - Reprodução da folha 5 do manuscrito *Récit autobiographique de sa jeunesse et de ses études*, conservado na BGE, sob a inscrição Ms. Fr. 3957-1
- 26 **Figura 3** - Reprodução da folha 5 do manuscrito *Récit autobiographique de sa jeunesse et de ses études*, conservado na BGE, sob a inscrição Ms. Fr. 3957-1
- 27 **Figura 4** - Reprodução da folha 5 do manuscrito *Récit autobiographique de sa jeunesse et de ses études*, conservado na BGE, sob a inscrição Ms. Fr. 3957-1
- 51 **Figura 5** - Reprodução de folha do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 52 **Figura 6** - Reprodução de folha do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 55 **Figura 7** - Reprodução de folha 3 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 57 **Figura 8** - Reprodução da folha 20 do manuscrito *Notes écrites en vue d'un article sur W. D. Whitney*, conservado na BGE, sob a inscrição Ms. Fr. 3951-10
- 74 **Figura 9** - Reprodução de folha 8 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 77 **Figura 10** - Reprodução da folha 17 do manuscrito *Notes "Item" Sôme et sème*, conservado na BGE, sob a inscrição Ms. Fr. 3951-15
- 79 **Figura 11** - Reprodução de folha 73 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 81 **Figura 12** - Reprodução de folha 74 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 84 **Figura 13** - Reprodução de folha 79 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 86 **Figura 14** - Reprodução de folha 80 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 88 **Figura 15** - Reprodução da página 151 do tomo 1 do *Cours de linguistique générale*: édition critique par Rudolf Engler

- 94 **Figura 16** - Reprodução da folha 06 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 95 **Figura 17** - Reprodução da folha 29 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 96 **Figura 18** - Reprodução da folha 8 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 98 **Figura 19** - Reprodução da folha 8 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 99 **Figura 20** - Reprodução da folha 32 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 101 **Figura 21** - Reprodução da folha 36 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 102 **Figura 22** - Reprodução da folha 36 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 103 **Figura 23** - Reprodução da folha 36 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 103 **Figura 24** - Reprodução da folha 36 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 104 **Figura 25** - Reprodução da folha 36 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 105 **Figura 26** - Reprodução da folha 37 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 107 **Figura 27** - Reprodução da folha 55 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 108 **Figura 28** - Reprodução da folha 56 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 110 **Figura 29** - Reprodução da folha 150 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 113 **Figura 30** - Reprodução da folha 195 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 118 **Figura 31** - Reprodução da folha 12 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372

- 120 **Figura 32** - Reprodução da folha 18 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 121 **Figura 33** - Reprodução da folha 18 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 122 **Figura 34** - Reprodução da folha 18 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 124 **Figura 35** - Reprodução da folha 19 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 125 **Figura 36** - Reprodução da folha 19 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 126 **Figura 37** - Reprodução da folha 19 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 128 **Figura 38** - Reprodução da folha 19 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 130 **Figura 39** - Reprodução da folha 76 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 131 **Figura 40** - Reprodução da folha 77 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 139 **Figura 41** - Reprodução da folha 13 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 140 **Figura 42** - Reprodução da folha 153 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 140 **Figura 43** - Reprodução da folha 3 do manuscrito *Première Conferência*, conservado na BGE, sob a inscrição 3951-1
- 144 **Figura 44** - Reprodução da folha 22 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 145 **Figura 45** - Reprodução da folha 46 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 146 **Figura 46** - Reprodução da folha 46 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 149 **Figura 47** - Reprodução da folha 46 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372

- 151 **Figura 48** - Reprodução da folha 154 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 153 **Figura 49** - Reprodução da folha 183 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 154 **Figura 50** - Reprodução da folha 213 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 155 **Figura 51** - Reprodução da folha 212 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372
- 158 **Figura 52** - Reprodução da folha 215 do manuscrito *De l'essence double du langage*, conservado na BGE, sob a inscrição Arch. de Saussure 372

ABREVIACOES E CONVENOES

CLG - SAUSSURE, Ferdinand de. Curso de linguística geral. Organização de Charles Bally e Albert Sechehaye, com a colaboração de Albert Riedlinger. 5. ed. Tradução de Antnio Chelini, José Paulo Paes e Izidoro Blikstein. São Paulo: Cultrix, 1973. Original publicado em 1916.

EDL - SAUSSURE, Ferdinand de. De l'essence double du langage. Manuscrito arquivado na Bibliothque de Genve, nos Archives de Ferdinand de Saussure, 372: Les Manuscrits. 1891.

ELG - SAUSSURE, Ferdinand de. Escritos de linguística geral. Organização e edição de Simon Bouquet e Rudolf Engler, com a colaboração de Antoinette Weil. Tradução de Carlos Augusto Leuba Salum e Ana Lcia Franco. São Paulo: Cultrix, 2004. Original publicado em 2002.

BGE - Bibliothque de Genve.

CONVENÇÕES DE TRANSCRIÇÃO

(xxxxxxx) - letras x entre parênteses: palavra ou trecho ilegível

aaaaaaaaaa - tachado simples: palavra ou trecho rasurado

aaaaaaaaaaaaaaaaaa - sobrescrito simples: palavra ou trecho à margem ou acima da linha

aaaaaaaaaaaaaaaaaa - sobrescrito tachado: palavra ou trecho à margem ou acima da rasurado

xxxxxxxxxxxxxxx - subscrito simples: palavra ou trecho abaixo da linha

aaaaaaaaaaaaaaaaaa - subscrito tachado: palavra ou trecho abaixo da linha rasurado